

# FUNAI

*Future and air*

ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА

**YAMANeko**

**RAD-Y60T7E**



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RoHS



**Уважаемый покупатель!**

Поздравляем вас с покупкой и благодарим за удачный выбор осушителя воздуха марки FUNAI.

Перед началом эксплуатации прибора просим вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| 1. Правила безопасности . . . . .              | 4  |
| 2. Назначение. . . . .                         | 6  |
| 3. Устройство прибора. . . . .                 | 6  |
| 4. Технические характеристики. . . . .         | 7  |
| 5. Управление прибором . . . . .               | 8  |
| 6. Удаление конденсата . . . . .               | 11 |
| 7. Уход и обслуживание. . . . .                | 13 |
| 8. Поиск и устранение неисправностей . . . . . | 14 |
| 9. Транспортировка и хранение . . . . .        | 15 |
| 10. Комплектация. . . . .                      | 15 |
| 11. Срок эксплуатации. . . . .                 | 15 |
| 12. Правила утилизации . . . . .               | 15 |
| 13. Дата изготовления . . . . .                | 15 |

# 1 ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



## ВНИМАНИЕ!

- Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед установкой и эксплуатацией осушителя воздуха. В случае если у вас возникнут вопросы, обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению, указанному в руководстве по эксплуатации.
- Не допускается наращивание кабеля питания, т.к. это может привести к перегреву и пожару.
- Убедитесь в том, что вилка прибора вынута из розетки, если он не используется в течение длительного времени.
- Никогда не подключайте и не отключайте устройство влажными руками, при отключении осушителя не тяните за кабель электропитания. (Это может привести к поражению электрическим током.)
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен авторизованным сервисным центром.
- Осушитель воздуха не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, если они не находятся под контролем лиц, ответственных за их безопасность.
- Не допускайте детей играть с осушителем — это опасно.
- Отключайте шнур питания от сети, удерживая вилку в руке.
- Осушитель воздуха следует хранить в сухом и хорошо проветриваемом месте, не содержащем агрессивных или взрывоопасных газов. Он должен быть защищен от сильных толчков.
- Пожалуйста, отсоедините прибор от сети перед сливом конденсата из бака, очисткой и обслуживанием прибора.
- Пожалуйста, отключайте питание, прежде чем передвигать осушитель воздуха. Для того, чтобы избежать разлива воды, рекомендуется вынуть емкость для воды и вылить воду. Когда в приборе находится вода, пожалуйста, не трясите его и держите в вертикальном положении. (Пролившаяся вода может привести к поражению электрическим током.)
- Предотвращайте попадание летучих веществ или легковоспламеняющихся предметов в прибор. Это может привести к пожару.
- Не используйте осушитель в комнате, где используются химические распыления. (Остатки химических веществ, накопленные внутри прибора, могут попасть в воздух и нанести ущерб здоровью).
- Не смачивайте корпус прибора и выпускную решетку. (Это приведет к пожару или поражению электрическим током.)
- Никогда не используйте растворители, такие как бензин или химические растворители для очистки прибора. Не распыляйте на прибор пестициды.
- Дети не осознают опасности, которая может возникнуть при использовании электроприборов. Поэтому не разрешайте им использовать или играть прибором без вашего присмотра. Не оставляйте шнур питания в зоне досягаемости для детей, даже если электроприбор выключен.
- Храните упаковочные материалы (картон, пластик и т.д.) в недоступном для детей месте, поскольку они могут представлять опасность.

- Не устанавливайте осушитель в следующих местах:
  - в местах, где используется масло или горючий газ и может произойти их утечка.
  - в местах, где он может упасть, что приведет к травме и поломке осушителя.
  - в местах с повышенной температурой, высокой влажностью или там, где устройством может намокнуть.
  - на кухне и в других местах, где выделяется дым.
  - в местах, где выходящий поток воздуха будет попадать на растения или животных.
  - в местах скопления агрессивных газов или металлической пыли.
- Не садитесь на прибор и не прислоняйтесь к осушителю воздуха. (Это может привести к сбою в работе осушителя воздуха и нанести вред.)
- Никогда не трясите осушитель воздуха. (Это может привести к нарушению работы датчика в осушителе воздуха.)
- Не ставьте на оборудование магнит или металлический предмет. (Это может привести к сбоям в работе или неисправностям оборудования, потому что внутри него также есть магниты). В то же время, пожалуйста, старайтесь избегать размещения рядом с ним ТВ и радио. (Это может стать причиной искажения изображения и возникновения помех).
- Не используйте хлорсодержащих моющих средств или кислот. (Токсичные газы, выделяющиеся из моющего средства, вредны для здоровья.)
- Никогда не используйте проколотую или поврежденную емкость. (Вода из резервуара может попасть на внутренние части.)
- Пожалуйста, не пейте воду из резервуара для воды, не используйте ее для животных и растений. (Это может вызвать дискомфорт или другие побочные эффекты.)
- Окна и двери при использовании прибора держите закрытыми.
- При эксплуатации обеспечьте зазор между решеткой для забора воздуха и стенкой более 20 см, как показано на рисунке.
- Установите прибор в месте, где он не соскользнет. (Поскольку на нижней части установлены ролики, установка на наклонной поверхности может привести к смещению прибора и вызвать его повреждение.)
- После каждого использования своевременно сливайте воду из поддона и бака, чтобы предотвратить образование постороннего запаха. Пожалуйста, регулярно проводите очистку внутренних деталей (т.е. поддона для воды и сетчатого фильтра предварительной очистки). (Если внутри прибора имеется грязь, начнется рост плесени и микробов, появится запах, который может причинить вред здоровью из-за индивидуальных особенностей.)
- В условиях, когда может произойти замерзание, пожалуйста, своевременно вылейте воду из резервуара. (Запуск в замороженном состоянии приведет к выходу прибора из строя.)

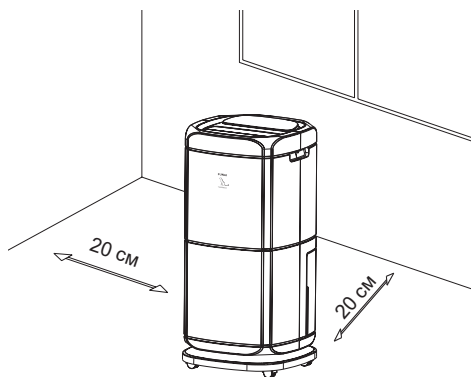


рис. 1

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Любые операции по установке или ремонту осушителя должен осуществлять квалифицированный специалист. В случае каких-либо повреждений, пожалуйста, отключите электропитание и обратитесь в авторизованный сервисный центр. Осушитель должен быть правильно заземлен.

## 2 НАЗНАЧЕНИЕ

Прибор предназначен для осушения воздуха в помещениях.

## 3 УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

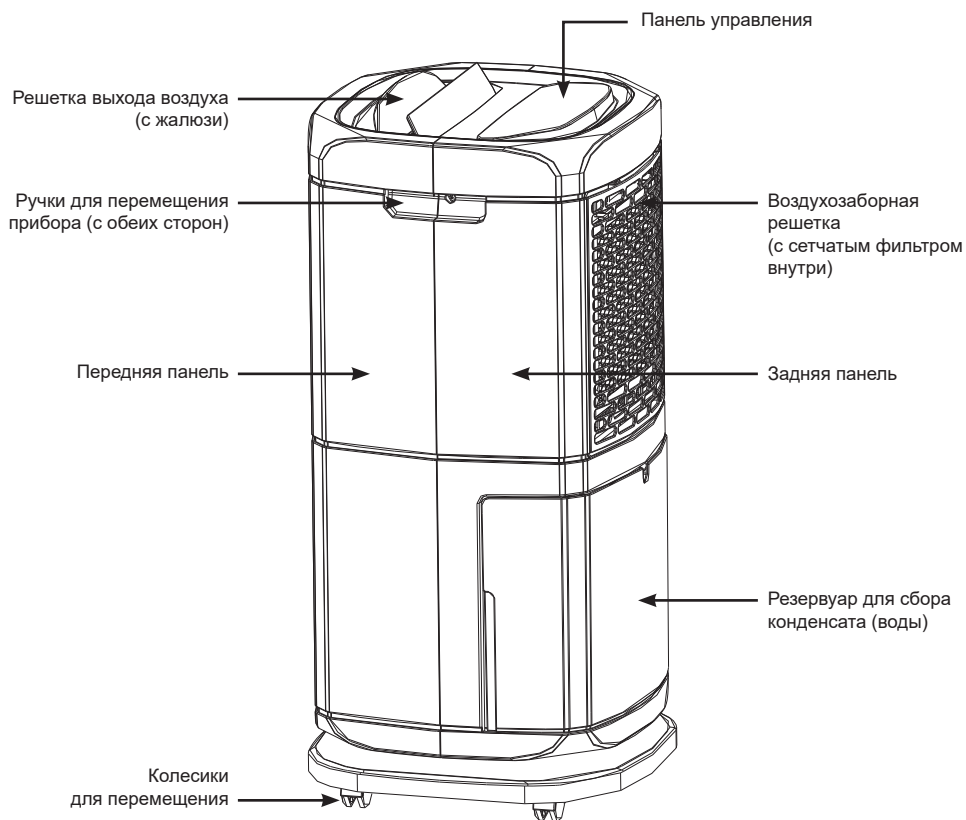


рис. 2



### ВНИМАНИЕ!

Все изображения в данной инструкции представлены исключительно в ознакомительных целях.

Реальный вид прибора и деталей может отличаться от изображенных.

Перед использованием убедитесь, что все комплектующие извлечены из заводской упаковки.

## 4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметр / Серия                         | YAMANeko     |
|------------------------------------------|--------------|
| Модель                                   | RAD-Y60T7E   |
| Электропитание, В/Гц/Ф                   | 220-240/50/1 |
| Номинальный ток, А                       | 3,7          |
| Номинальная мощность, Вт                 | 750          |
| Производительность по осушению, л/сутки* | 60           |
| Объем бака, л                            | 8            |
| Расход воздуха, м³/ч                     | 350          |
| Уровень шума (макс.), дБ(А)              | 52           |
| Тип хладагента / Вес, кг                 | R410a / 0,45 |
| Степень защиты                           | IPX0         |
| Класс электрозащиты                      | I класс      |
| Размеры прибора (Ш×В×Г), мм              | 340×730×340  |
| Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм             | 415×770×415  |
| Вес нетто, кг                            | 21,9         |
| Вес брутто, кг                           | 24,4         |

\* При температуре воздуха +30 °С, относительной влажности 80 %.

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| Минимальная температура работы  | 5 °С    |
| Максимальная температура работы | 35 °С   |
| Максимальная влажность          | 90 % RH |
| Минимальная влажность           | 30 % RH |

## 5 УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

### Особенности эксплуатации

1. При первом включении осушителя вентилятор начнет работу с задержкой в несколько секунд, после чего с небольшой задержкой запустится компрессор.  
При возникновении неисправности, компрессор прекратит работу немедленно, а вентилятор проработает еще несколько секунд.
2. При резком выключении и немедленном включении осушителя (например, при перебоях с электричеством) включается автоматическая функция 3-х минутной защиты, при которой компрессор не будет работать в течение 3 минут.

### Панель управления



рис. 3

|    |            |                                                                    |
|----|------------|--------------------------------------------------------------------|
| ①  | POWER      | кнопка включения / выключения прибора                              |
| ⌚  | TIMER      | кнопка настройки таймера включения / выключения                    |
| ↺↻ | MODE       | кнопка выбора режима работы (осушение, сушка одежды, теплый ветер) |
| ⚙️ | SETUP      | кнопка настройки влажности (температуры)                           |
| 🌀  | SPEED      | кнопка выбора скорости вращения вентилятора (высокая / низкая)     |
| 🌀  | SWING      | кнопка управления включением – выключением функции качания жалюзи  |
| 🔒  | CHILD LOCK | кнопка управления включением – выключением функции защиты от детей |
| 💡  | LIGHTING   | кнопка управления включением – выключением подсветки экрана        |

## Индикаторы

|                                                                                                          |                                                     |                                                                                              |                                                           |                                                                                                    |                                               |                                                                                              |                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <br>HUMIDITY<br>CONTROL | Установлен<br>уровень<br>относительной<br>влажности | <br>SWING   | Активен режим<br>автоматического<br>покачивания<br>жалюзи | <br>WATER<br>FULL | Заполнен<br>резервуар<br>конденсата<br>(воды) | <br>8       | Дисплей<br>настройки<br>скорости<br>вращения<br>вентилятора<br>(высокая/низкая) |
| <br>TIMING              | Установлен<br>таймер<br>включения/<br>выключения    | <br>DEFROST | Активен режим<br>разморозки<br>осушителя                  | <br>CHILD<br>LOCK | Активен<br>режим защиты<br>от детей           | <br>18.8 °C | Дисплей<br>настройки<br>температуры<br>и таймера                                |
| <br>DRYING              | Активен режим<br>сушки одежды                       | <br>DEHUM.  | Активен режим<br>осушения<br>воздуха                      | <br>88 % RH       | Дисплей<br>настройки уровня<br>влажности      |                                                                                              |                                                                                 |

## ВКЛЮЧЕНИЕ

Для начала работы осушителя, вставьте вилку шнура питания в розетку и нажмите кнопку включения и выключения прибора  POWER. Осушитель будет работать в том режиме, в котором работал перед отключением.

## РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ

Идеально подходит для уменьшения уровня влажности в помещении (весной, осенью, влажные, сырые помещения, периоды повышенной влажности и т.д.).

- Нажмите кнопку  MODE, пока на дисплее не загорится индикатор DEHUM.
- Для настройки желаемого уровня влажности нажмите кнопку  SETUP, при этом начнет мигать  дисплей настройки уровня относительной влажности и индикатор  . Нажимайте кнопку  SETUP для установки желаемого уровня влажности. Можно установить любой уровень влажности от 30 до 80 % с шагом в 5 %. По достижении установленного желаемого уровня относительной влажности воздуха  $\pm 3\%$  RH, компрессор выключится, и на дисплее начнет мигать индикатор DEHUM.

 Если в течение нескольких секунд не будет выполнено никаких действий, произойдет автоматический выход из режима настройки влажности. Когда заданный уровень влажности составляет 30 %, осушитель будет работать непрерывно (не ограничиваясь заданным уровнем влажности).

- Нажмите кнопку  SPEED для выбора высокой или низкой скорости работы вентилятора. При этом на дисплее настройки скорости вращения вентилятора высветится символ скорости .

 1 – низкая скорость

 2 – высокая скорость

## РЕЖИМ СУШКИ ОДЕЖДЫ

Осушитель можно использовать для сушки одежды в сырую погоду. Эффект сушки зависит от толщины ткани, количества белья, площади помещения. ВНИМАНИЕ! Не допускайте попадания капель воды на осушитель.

1. Для выбора режима работы нажмите кнопку  MODE, пока на дисплее не загорится индикатор .
2. При этом можно установить скорость вентилятора и функцию покачивания жалюзи.
3. В данном режиме недоступна функция установки желаемого уровня влажности.

## ТАЙМЕР

Вы можете устанавливать таймер как на включение, так и на отключение прибора. Оптимизируя время работы прибора, вы сможете значительно сократить расходы на электроэнергию.

### Установка таймера на включение

- Включите прибор, выберите нужный режим работы и выключите прибор.
- Для настройки таймера нажмите кнопку  TIMER, при этом на экране появится индикатор  и начнет мигать дисплей настройки таймера . Каждое повторное нажатие на кнопку увеличивает время таймера на 1 час. Диапазон настройки составляет 0–24 часа.

### Установка таймера на выключение

- Во время работы прибора нажмите кнопку  TIMER, при этом на экране появится индикатор  и начнет мигать дисплей настройки таймера . Каждое повторное нажатие на кнопку увеличивает время таймера на 1 час. Диапазон настройки составляет 0–24 часа.
- Чтобы отменить установку таймера, установите время на 0 подождите несколько секунд, после чего, произойдет автоматический выход из режима настройки времени.
- После установки таймера, на экране будет гореть индикатор  и на дисплее  будет отображаться оставшееся время.

## УСТАНОВКА ЖАЛЮЗИ

Нажмите кнопку  SWING, чтобы включить или отключить функцию автоматического покачивания жалюзи. При этом на электронном табло появится соответствующий индикатор . Чтобы зафиксировать жалюзи в одном положении, нажмите еще раз кнопку SWING.

## БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ

Нажмите кнопку  CHILD LOCK и удерживайте ее в течение нескольких секунд, чтобы включить или отключить функцию блокировки от детей. При этом на электронном табло появится соответствующий индикатор  а все кнопки будут заблокированы.

 Функция сохраняет рабочий режим даже после выключения осушителя, до тех пор пока не будет отменена повторным нажатием.

## НОЧНОЙ РЕЖИМ

Нажмите кнопку  LIGHTING для отключения подсветки экрана. Повторное нажатие приведет к отмене режима.

## РЕЖИМ РАЗМОРОЗКИ

Осушитель воздуха может работать в температурном диапазоне от +5 °C до +30 °C. При падении температуры ниже +5 °C, осушитель автоматически перейдет в режим разморозки. При этом вентилятор будет работать на высокой скорости, компрессор перестанет работать, а на дисплее начнет мигать знак . При достижении температуры окружающего воздуха +5 °C и выше, режим разморозки будет автоматически завершен, вентилятор и компрессор начнут работать в штатном режиме, знак  погаснет.

## 6 УДАЛЕНИЕ КОНДЕНСАТА

### Слив воды из бака

Прибор оснащен защитным устройством для предотвращения утечки воды. Если бак для воды заполнен, работа осушителя будет остановлена, а на панели управления будет мигать индикатор заполненности резервуара конденсата (воды) и отобразится код ошибки E7 (см. раздел «Поиск и устранение неисправностей»). Компрессор и вентилятор прибора не будут работать, пока бак не будет осушен. После слива воды и установки бака обратно, индикатор погаснет и осушитель сможет продолжить работу.



При отсутствии сточного отверстия в полу, или если вы не планируете продолжительное функционирование осушителя, вам может понадобится простой слив воды из дренажного бака.

1. Возьмите бак по бокам, чтобы его выдвинуть.  
Возьмите за ручку и дно бака, чтобы поднять его.

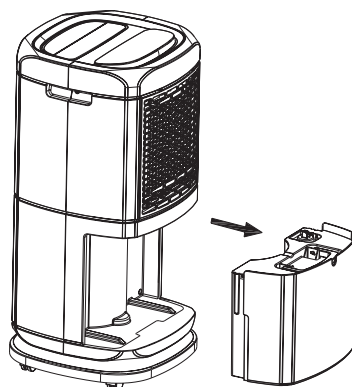


рис. 4

2. Открыв бак, вылейте воду в раковину, канализацию или другую емкость.

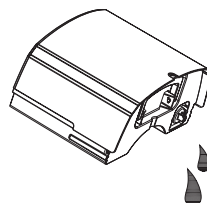


рис. 5

3. Установите бак обратно, нажав на него рукой.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не удаляйте поплавков из резервуара для воды. Если поплавок извлечен, датчик заполнения водой не сможет определить уровень жидкости и не предупредит о переполнении бака, что может привести к протечкам.
- Если резервуар для воды загрязнен, его необходимо очистить холодной или теплой водой. Не используйте абразивные, химические и прочие моющие средства, а также бензин, бензол или растворители. Это может привести к повреждению бака и протечкам воды.
- После слива воды, убедитесь что бак установлен должным образом, в противном случае прибор не будет работать.

## Непрерывный слив дренажа

Если вы планируете непрерывную работу осушителя, вы можете выбрать прямой слив путем подсоединения садового шланга к разъему.

1. Выньте бак.
2. Подсоедините садовый шланг (в комплект не входит) к соединению сливного шланга с внутренней стороны осушителя. Завинтите до отказа во избежание протечки.
3. Поместите другой конец садового шланга в сточное отверстие в полу. Проверьте, чтобы шланг лежал горизонтально и находился в сливном отверстии. Убедитесь, что конец шланга в сливном отверстии ниже по уровню, чем конец, подсоединенный к осушителю. Шланг не должен перекручиваться или зажиматься.
4. Вставьте бак.

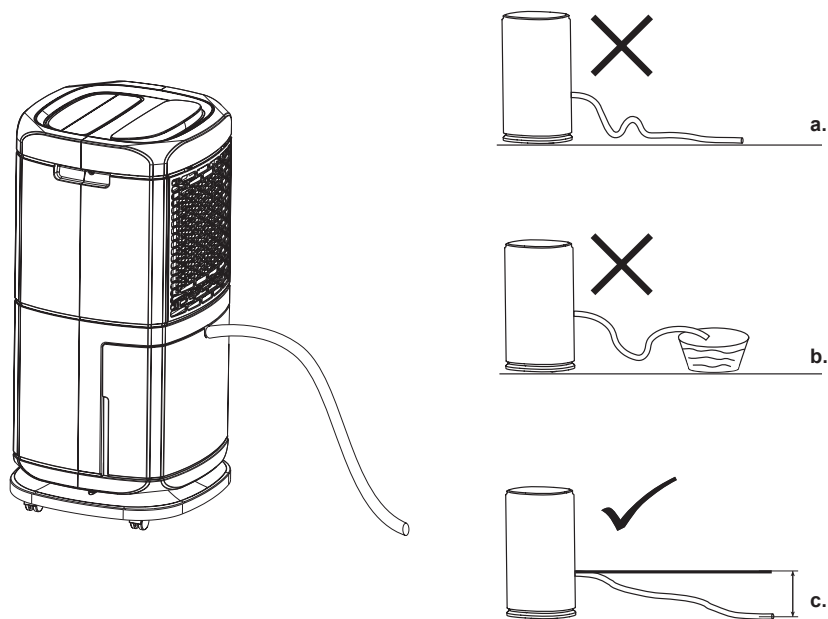


рис. 6

- а) Избегайте изгиба шланга.
- б) Не сливайте дренаж в емкость.
- в) Шланг должен быть проложен под углом вниз, без резких перепадов. Место окончательного слива должно быть ниже, чем сливное отверстие осушителя минимум на 10 см.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Садовый шланг и соединитель в комплект поставки не входит. Чтобы использовать бак без садового шланга, отсоедините садовый шланг. Затем установите бак. Следите за тем, чтобы осушитель стоял ровно, в противном случае не гарантируется его бесперебойная работа.

## 7 УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ



### ВНИМАНИЕ!

Во избежание получения травм и повреждения осушителя, соблюдайте следующие рекомендации:

1. Перед началом чистки отключите прибор от сети электропитания;
  2. Не используйте бензин, спирты, растворители и другие химические вещества (в т.ч. абразивные) для очистки прибора;
  3. При очистке не лейте воду из крана или шланга непосредственно на прибор;
  4. Не используйте осушитель, если шнур электропитания поврежден;
- По поводу замены поврежденного кабеля электропитания обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Чистый фильтр помогает удалять пыль, волокна и иные частицы из воздуха, и необходим для наибольшей эффективности работы. Проверяйте фильтр каждые две недели, нужна ли ему очистка.

1. Убедитесь, что осушитель отключен от сети питания.
2. Снимите решетку воздухозаборника, сетчатый фильтр с задней части осушителя.

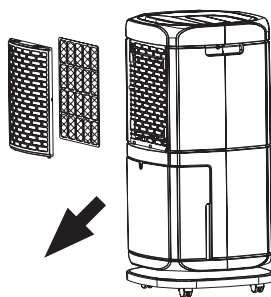


рис. 7

3. Используйте пылесос для очистки сетчатого фильтра. Если фильтр грязный, помойте его в теплой воде с мягкодействующим моющим средством. Не мойте фильтр в посудомоечной машине и не используйте химических очистителей. Полностью высушите фильтр перед установкой для наибольшей эффективности.

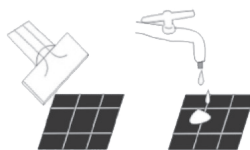


рис. 8

4. Установите сетчатый фильтр и решетку забора воздуха (рис. 9).

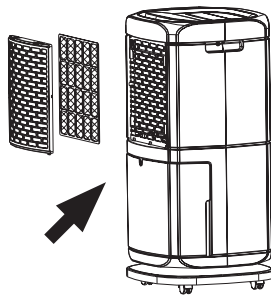


рис. 9

### Поверхность прибора

Наружную поверхность прибора протирайте тканевой салфеткой, смоченной в нейтральном растворе. Остатки влаги удаляйте сухой салфеткой.

## 8 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае возникновения неисправностей обратитесь к способам их устранения, указанным в Таблице №1. В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Таблица №1

| Неисправность                            | Возможная причина                                                              | Способ устранения                                                                                   |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Осушитель не работает                    | Шнур не подключен к питанию                                                    | Подключите шнур к питанию (вставьте вилку в розетку)                                                |
|                                          | Индикатор заполненности резервуара для конденсата горит?                       | Вылейте воду из резервуара и установите его на место                                                |
|                                          | Температура в помещении выше 35 °C или ниже 5 °C?                              | Защита осушителя активирована и он сможет работать при температуре от +5 °C до +35 °C               |
| Осушитель работает, но не осушает воздух | Фильтр для очистки воздуха загрязнен?                                          | Извлеките фильтр и очистите его согласно пункту «Обслуживание осушителя воздуха»                    |
|                                          | На воздухозаборной или воздуховыпускной решетке есть препятствие?              | Очистите решетки и устраните препятствие                                                            |
|                                          | На дисплее отображается код ошибки                                             | Обратитесь в сервисный центр                                                                        |
|                                          | Установлен неправильный режим работы или влажность в помещении слишком низкая? | Если влажность воздуха в помещении слишком низкая, то будет собрано мало воды или не собрано совсем |
| Осушитель работает слишком шумно         | Фильтр для очистки воздуха загрязнен?                                          | Извлеките фильтр и очистите его согласно разделу «Уход и обслуживание»                              |

Прибор оснащен системой самодиагностики для определения характера и количества неисправностей. При появлении на дисплее сообщения об ошибке воспользуйтесь таблицей ниже для его расшифровки:

| Номер | Код ошибки | Значение                                           |
|-------|------------|----------------------------------------------------|
| 1     | E1         | Неисправность датчика влажности                    |
| 2     | E2         | Неисправность датчика температуры (оттаивания)     |
| 3     | E4         | Неисправность датчика температуры окружающей среды |
| 4     | E7         | Сигнализация переполнения бака с водой             |



### ВНИМАНИЕ!

1. При срабатывании кодов ошибки E1, E2 или E4 компрессор и вентилятор автоматически останавливаются. При этом подается аварийный сигнал и на панели управления отображается код неисправности. После повторного запуска прибор продолжит работу в штатном режиме.
2. При срабатывании кода ошибки E7, автоматически блокируются режим сушки белья и режим осушения.
3. Сигнал тревоги длится несколько секунд.  
Отключить сигнал можно нажатием любой клавиши.



### ВНИМАНИЕ!

Перед запуском осушителя убедитесь, что отсутствуют препятствия для свободного выхода воздуха. Это может привести к перегреву прибора.  
Не выключайте осушитель, выдернув шнур из розетки. Это может привести к повреждению компрессора.

## 9 ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

1. Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже  $-30^{\circ}\text{C}$ .
2. При транспортировке и хранении должны строго соблюдаться требования манипуляционных знаков на упаковке прибора.
3. При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки внутри транспортного средства.
4. Температурные требования: от  $-30$  до  $+50^{\circ}\text{C}$ . Требования к влажности: от 15 до 85 % (нет конденсата).

## 10 КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Осушитель воздуха — 1 шт.
- Дренажный шланг — 1 шт.
- Руководство пользователя / гарантийный талон — 1 шт.

## 11 СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## 12 ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия. Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор, можно получить от местных органов власти.



## 13 ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на приборе (специальная этикетка с EAN-128 кодом).